

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 001/4.1 MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Rozšírenie separovaného zberu komunálnych odpadov v obci Opatovská Nová Ves

KÓD ITMS:

24140110227

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Opatovská Nová Ves
sídlo : Opatovská Nová Ves č. 189, 991 07 Slovenské Ďarmoty
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : László Jámboř, starosta obce
IČO : 00319490
DIČ : 2021173220

banka : Prima banka Slovensko, a.s.

číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b) -

refundácia:¹

a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 001/4.1 MP/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.06.2014.

2.3. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 001/4.1 MP/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 3 Výdavky projektu a NFP mení bod 3.1. nasledovne:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),*

b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 541 168,70 EUR (slovom päťstoštyridsaťjedentisíc stošesťdesiatosem celých sedemdesiat stotín eur),*

c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 514 110,27 EUR (slovom päťstoštrnásťtisíc stodesať celých dvadsaťsedem stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,*

d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.4. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.

2.5. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 10. MAR. 2014

[Redacted signature area]



Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.

minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v obci Opatovská Nová Ves, dňa: 17 MAR. 2014

[Redacted signature area]



Podpis: ...

Lázló Jámbor

Starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rozšírenie separovaného zberu komunálnych odpadov v obci Opatovská Nová Ves	
Kód ITMS	24140110227	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu (KF) a Štátneho rozpočtu (ŠR)	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Operačný cieľ	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu 4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100,00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Veľký Krtíš
Obec	Opatovská Nová Ves
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rozvoj a zefektívnenie trvalo udržateľného systému separovaného zberu komunálnych odpadov na území obce Opatovská Nová Ves.
Špecifický cieľ projektu 1	Vytvoriť technické a organizačné predpoklady pre lepšie získavanie oddelených zložiek KO (papier, sklo, plasty) od ich pôvodcov budovaním zberných miest v obci.
Špecifický cieľ projektu 2	Skvalitniť separovaný zber papiera, skla a plastov zakúpením kontajnerov.
Špecifický cieľ projektu 3	Zabezpečiť strojno-technické vybavenie na úpravu zložiek biologicky rozložiteľných odpadov.
Špecifický cieľ projektu 4	Zaviesť separovaný zber biologicky rozložiteľných KO na verejných plochách a v domácnostiach nákupom kontajnerov a strojno-technického vybavenia.
Špecifický cieľ projektu 5	Zvýšiť environmentálne povedomie pôvodcov komunálnych odpadov v obci a zlepšiť ich ekologické návyky.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	0,00	2012	1,00	2014
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	1,00	2014
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,00	2012	4,00	2014
	Počet zakúpených kontajnerov	počet	0,00	2012	278,00	2014
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	2,00	2014
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,00	2012	2,00	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2012	331,00	2014
Dopad	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2014	49,40	2019
	Množstvo vyseparovaných biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2014	49,40	2019
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2014	81,38	2019
	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m ²	0,00	2014	161,36	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	1,00	2019
	Počet obyvateľov, resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2014	673,00	2019
	Počet vytvorených pracovných miest - MSP	počet	0,00	2014	0,00	2019
	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2014	14,00	2019
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	49,52	2019
	Počet vytvorených pracovných miest - MSP	počet	0,00	2014	0,00	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	1,00	2014
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,00	2012	4,00	2014
	Počet zakúpených kontajnerov	počet	0,00	2012	278,00	2014
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	2,00	2014
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,00	2012	2,00	2014
Dopad	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2014	49,40	2019
	Množstvo vyseparovaných biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2014	49,40	2019
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2014	81,38	2019
	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m ²	0,00	2014	161,36	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	1,00	2019
	Počet obyvateľov, resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2014	673,00	2019
	Počet vytvorených pracovných miest - MSP	počet	0,00	2014	0,00	2019
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet opatrení zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	0,00	2012	1,00	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2012	331,00	2014
Dopad	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2014	14,00	2019
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	49,52	2019

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	-					
	-					
	-					
Dopad	-					
	-					
	-					

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
výsledok	-					
	-					
	-					
Dopad	-					
	-					
	-					

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	1. Vybudovanie a sprevádzkovanie zberných miest a miesta na triedenie BRO	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	4,00
		Počet zakúpených kontajnerov	počet	278,00
		Počet opatrení zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	1,00
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	331,00
2	2. Nákup prevádzkového a strojno-technického vybavenia na úpravu zložiek BRO	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	2,00
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	331,00
3	3. Rozšírenie existujúceho systému separovaného zberu KO o triedenie a úpravu BRO	Počet zakúpených kontajnerov	počet	278,00
		Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	2,00
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	331,00
4	4. Osveta a propagácia v oblasti separovaného zberu	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	1,00
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	331,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
1. Vybudovanie a sprevádzkovanie zberných miest a miesta na triedenie BRO	03/2012	06/2014
2. Nákup prevádzkového a strojno-technického vybavenia na úpravu zložiek BRO	03/2012	06/2014
3. Rozšírenie existujúceho systému separovaného zberu KO o triedenie a úpravu BRO	03/2012	06/2014
4. Osveta a propagácia v oblasti separovaného zberu	03/2012	06/2014
5. Verejné obstarávanie	03/2012	06/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	03/2012	06/2014
Publicita a informovanosť	03/2012	06/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637003 Propagácia, reklama a inzercia	500,00	0,00	500,00	
	500,00	0,00	500,00	4. Osveta a propagácia v oblasti separovaného zberu
637004 Všeobecné služby	300,00	0,00	300,00	
	300,00	0,00	300,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	29 420,00	0,00	29 420,00	
	3 500,00	0,00	3 500,00	5. Verejné obstarávanie
	25 920,00	0,00	25 920,00	Riadenie projektu
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	323 226,00	0,00	323 226,00	
	169 266,00	0,00	169 266,00	1. Vybudovanie a sprevádzkovanie zberných miest a miesta na triedenie BRO
	153 960,00	0,00	153 960,00	2. Nákup prevádzkového a strojno-technického vybavenia na úpravu zložiek BRO
714004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	103 200,00	0,00	103 200,00	
	103 200,00	0,00	103 200,00	3. Rozšírenie existujúceho systému separovaného zberu KO o triedenie a úpravu BRO
716 Prípravná a projektová dokumentácia	5 000,00	500,00	5 500,00	
	5 000,00	500,00	5 500,00	1. Vybudovanie a sprevádzkovanie zberných miest a miesta na triedenie BRO
717001 Realizácia nových stavieb	79 522,70	0,00	79 522,70	
	79 522,70	0,00	79 522,70	1. Vybudovanie a sprevádzkovanie zberných miest a miesta na triedenie BRO
CELKOVO	541 168,70	500,00	541 668,70	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)		514 948,70	500,00	515 448,70
1	1. Vybudovanie a sprevádzkovanie zberných miest a miesta na triedenie BRO	253 788,70	500,00	254 288,70
2	2. Nákup prevádzkového a strojno-technického vybavenia na úpravu zložiek BRO	153 960,00	0,00	153 960,00
3	3. Rozšírenie existujúceho systému separovaného zberu KO o triedenie a úpravu BRO	103 200,00	0,00	103 200,00
4	4. Osveta a propagácia v oblasti separovaného zberu	500,00	0,00	500,00
5	5. Verejné obstarávanie	3 500,00	0,00	3 500,00
Podporné aktivity		26 220,00	0,00	26 220,00
	Riadenie projektu	25 920,00	0,00	25 920,00
	Publicita a informovanosť	300,00	0,00	300,00
CELKOVO		541 168,70	500,00	541 668,70

